



RESOLUCIÓN DECECO N° 058-21

Salta, 02 FEB 2021

EXPEDIENTE N° 6149/18

**V I S T O:** Los contenidos programáticos, para el Período Lectivo 2020, de la asignatura **FRANCÉS**, del primer cuatrimestre de tercer año, de la carrera Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo, Plan de Estudios 2013, que se dicta en la localidad de Cafayate, presentados por el Lic. Etienne JOBED, Profesor Adjunto Temporario de la mencionada asignatura, y;

**CONSIDERANDO:**

**Que** por Resolución CD-ECO N° 295/18 se establece la modalidad de presentación y aprobación de los contenidos programáticos y de las planificaciones de las diferentes cátedras que componen los planes de estudios dependientes de esta Unidad Académica.

**Que** la propuesta presentada cumple con las normativas vigentes de aplicación – Resolución CS N° 521/13.

**Que** a fs. 54 del Expediente de referencia, obra Despacho N° 65/20 de la Comisión de Docencia donde aconseja la aprobación de los contenidos programáticos de la asignatura **FRANCÉS**, de la carrera Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo, Plan de Estudios 2013, Cafayate.

**Que** el Art. 113, inc. 8 de la Resolución A. U. N° 01/96 –Estatuto de la Universidad Nacional de Salta establece como una atribución del Consejo Directivo la de aprobar programas analíticos y la reglamentación sobre régimen de regularidad y promoción.

**Que** mediante las Resoluciones N° 420/00 y 718/02, el Consejo Directivo de esta Unidad Académica, delega al Señor Decano las atribuciones antes mencionadas.

**POR ELLO:** en uso de las atribuciones que le son propias,

**EL DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS,  
JURÍDICAS Y SOCIALES  
RESUELVE:**

**ARTICULO 1º.- TENER POR APROBADOS** los contenidos programáticos, para el Período Lectivo 2020, que obran de fs. 44 a 47, del Expediente de referencia, de la asignatura **FRANCÉS**, del primer cuatrimestre de tercer año de la carrera Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo, Plan de Estudios 2013, que se dicta en la localidad de Cafayate, presentados por el Lic. Etienne JOBED, Profesor Adjunto Temporario de la mencionada asignatura, y que obran como Anexo I, de la presente Resolución.





Universidad Nacional de Salta



Facultad de Ciencias Económicas,  
Jurídicas y Sociales

1058 - 21

2020 - AÑO DEL GENERAL MANUEL BELGRANO

**ARTICULO 2°.- HÁGASE SABER** al Profesor Etienne JOBED, a la Sede Cafayate, a las Direcciones General Académica, de Alumnos y de Informática y al C.E.U.C.E., para su toma de razón y demás efectos.

ahl/lc

Cra. María Rosa Panza de Miller  
Secretaría de As. Académicos  
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSa.



Esp. ANGÉLICA ELVIRA ASTORGA  
VICE DECANA  
Fac. de Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSa



ANEXO I – RESOLUCIÓN N° 1058-21  
CONTENIDOS PROGRAMÁTICOS

**ASIGNATURA: FRANCÉS**

**CARRERA:** Tecnicatura Universitaria en Gestión de Turismo

**SEDE:** Cafayate

**AÑO DE LA CARRERA:** 3º Año

**CUATRIMESTRE:** Primero

**PLAN DE ESTUDIOS:** 2013

**PERÍODO LECTIVO:** 2020

**CARGA HORARIA TOTAL:**

**SEMANAL:** 4 horas

EQUIPO DOCENTE:

DOCENTE	CATEGORÍA	Correo Electrónico
ÉTIENNE JOBED	Adjunto	jobedetienne@gmail.com
BRITO FABIOLA	JTP	fabib790@gmail.com

INTEGRACIÓN E IMPORTANCIA EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Según las estadísticas del ministerio de turismo de la nación, se puede apreciar una tendencia positiva que sigue en alza en cuanto a la afluencia turística en la provincia de Salta proviniendo sobretodo de Europa y muchos de los turistas que llegan son francófonos de distintas nacionalidades. Es lógico porque el francés es una de las lenguas más habladas del mundo. El idioma francés ha sido el canal de expresión de muchos avances políticos, filosóficos, culturales y tecnológicos. Actualmente, se dice que es la lengua internacional de sectores como la gastronomía o la moda y para muchos otros es considerado como "la lengua del amor". Por lo tanto, conocer y hablarlo abre todo un mundo de posibilidades de aprendizaje, oportunidades laborales y facilidades de relaciones interpersonales en el área turística.

Al ser de raíz latina, el francés es un idioma cuyo aprendizaje resulta ameno y rápido para los hispanohablantes ya que existen diferentes métodos para abordar y dominarlo. Orientada al turismo, esta asignatura se relaciona íntimamente con las demás materias del plan de estudio porque como idioma en sí podría ser su canal de expresión. No cabe la mínima duda que los conocimientos adquiridos en la misma será una útil herramienta que le permitirá al estudiante crecer personalmente y desenvolverse con éxito en las situaciones afines donde le toque desempeñarse como profesional.

OBJETIVOS

- Desarrollar básicamente las habilidades macro lingüísticas (nivel A1) (lecto-escritura y escucha-habla).
- Aplicar contenidos relacionados a competencias básicas necesarias para la atención al cliente-turista.
- Hacer uso de bibliografía relacionada a los aspectos técnicos del turismo y la hotelería.
- Despertar el interés por la cultura y la literatura francesa que les ayudará a tratar con los clientes-turistas.



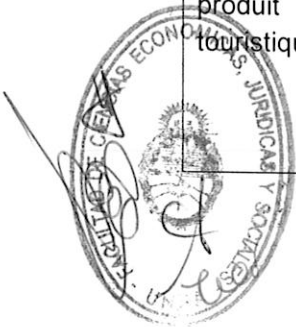


PROGRAMA DE CONTENIDOS (Analíticos y de Examen)

CONTENIDO MÍNIMO:

Introducción a la fonología del francés: El alfabeto. Primer contacto: nombre, nacionalidad, dirección, profesión, Formas de tratamiento: cortesía, formal, informal. Saludos. Pronombres personales y Demostrativos, interrogativos. Verbos regulares (presente de indicativo) verbos elementales irregulares (tener o haber- ser o estar). Plural. Compras, Situaciones relativas al turismo. Tiempo futuro, Imperativo, Gerundios. Vestuario, Ciudades, ubicaciones, Practicas orales, Escucha de videos, CD.

Unités	Objectifs	Contenus
1. Premier contact	-saluer et prendre congé -Se présenter et présenter quelqu'un. -Répondre et poser des questions pour donner ou recevoir des informations personnelles.	El alfabeto-Introducción a la fonología del francés (fonética francesa- reglas de pronunciación- entonación) - Saludos y cortesía - Formas de tratamiento (formal e informal)- Pronombres personales- Presente del indicativo: Los verbos regulares e irregulares (être- avoir)- Artículos (definidos, indefinidos, partitivos)- números cardinales- Negación- Los países y sus nacionalidades
2. Accueil	-Accueillir les touristes -Traiter avec politesse	Imperativo presente- adjetivos posesivos, demostrativos, interrogativos, relativos. Conjugaciones verbales (pasado compuesto)- las profesiones y ocupaciones del sector turístico
3. Services	-Connaitre les équipements et offrir les services de l'hôtel	Formación del femenino y del plural- verbos- vocabularios relacionados con el turismo, hotelería y restauración)
4. Le paiement et la vente d'un produit touristique	-Connaitre - Connaitre les opérations d'échange de monnaies -vente et achat	Los números – uso de(en, par, avec)- verbos(couter, payer, acquitter, verser, acheter)- expresión (adición, multiplicación, sustracción, división)- formas de pago- cambio de moneda- vestuarios- vocabularios de artesanía y productos locales.-futuro simple- interrogación y afirmación- verbos (acheter)





5. Renseignement et informations	-Informer les voyageurs	Preposiciones y adverbios ( de lugar, tiempo, manera, cantidad etc )- Adjetivos indefinidos- Consejos y recomendaciones a viajeros sobre seguridad personal Informaciones sobre diagramas de actividades de diferentes instituciones, festivales y calendarios de actividades, horarios de tiendas y negocios. Expresión del tiempo(il ya, depuis etc) Condicional presente, imperfecto, gerundio, voz pasiva- Expresar agradecimiento, deseo- infinitivo presente y pasado
6. Promotion et vente d'une destination	-Décrire et promouvoir un site touristique	Adjetivos calificativos para describir (ofertas, promociones, lugares etc)- comparaciones- Las actividades vacacionales en diferentes lugares- Los paisajes y atractivos naturales -Medios de transporte

### METODOLOGÍA

Para el vocabulario

1. Flashcards, campo lexical, juegos educativos (crucigrama, sopa de letra etc)
2. Búsqueda en diccionario.
3. Técnica de recuerdo o memorización

Para la gramática

1. Presentación por medio de sistematizaciones inductivas o deductivas
2. Comparación y relación con la lengua española
3. Análisis léxico-gramatical

Para la fonética:

1. Presentación por intermedio de audios
2. Presentación de reglas de pronunciación
3. Utilización de la práctica coral

Para las funciones

1. Presentación dentro de textos con situaciones significativas

Utilización de actividades tales como "jeu de role" y elaboración de diálogos para su ejercitación.

Para los aspectos actitudinales

1. Compromiso con el cumplimiento de consignas de trabajo
2. Uso de estrategias de estudio que contribuyan a mejorar su desenvolvimiento en dicha lengua extranjera.
3. Actitud positiva en la interacción y espíritu de curiosidad e investigación





BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA			
Autor(es)	Título	Editorial	Lugar y año de edición
Anne-Marie Calmy	Le français du tourisme	Hachette	Paris, 2004
Émilie viret-Thasiniphone	Français du tourisme	Université nationale du Laos	Vientián, 2010
Sophie corbeau; chantal dubois; Jean-luc Penfornis	Tourisme.com	Cle international Sejer	Paris, 2004
Sophie corbeau; chantal dubois; Jean-luc Penfornis; Laurent Semichon	Hotellerie-restauration	Cle international	Paris, 2014
Graciela Herrera; A.Folco; E.Sansberro; M.yapura.	Bon séjour, français du tourisme régional	Milor	Salta, 2012.
Silvie Poisson, Celyne H.; Roxane B.; Anne Vergne	Grammaire expliquée du français	Cle international	Paris, 2005.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA			
AUTOR	TÍTULO	EDITORIAL	Lugar y año de edición
Augé, Cañada Pujols, Marlhens, martin	Méthode de français "Tout va bien 1"	Cle international	Paris, 2005
Guy capelle-Noelle Gidon	Méthode de français "Reflets 1"	Hachette	Paris, 2005
Sandrine Chein, Reine Mimran, Sylvie Poisson; Évelyne Sirejols	Méthode de français "Zénith 1"	Cle international/ sejer	Paris, 2012
Guy capelle; Robert Menand	Methode de français "Le nouveau taxi 1"	Hachette	Paris, 2003

ESTRATEGIAS Y MODALIDADES DE ENSEÑANZA

Clases expositivas	X	Análisis de textos	X
Aula taller		Problematización	
Trabajo individual		Resolución de ejercicios	X
Trabajo en grupo de pares		Resoluciones de situaciones problemáticas	
Exposición oral de alumnos		Estudios de casos	
Debates		Análisis de incidentes críticos	
Diseño y ejecución de proyectos		Ejercicios de simulación	X
Seminarios-monografías		Prácticas en instituciones	
Clases virtuales		Visitas guiadas	





REGLAMENTO DE CÁTEDRA

MODALIDAD DE APROBACIÓN DE LA ASIGNATURA

Esta materia se aprueba

- por examen final:
  - condición de regular: examen oral y/o oral
  - condición de libre: examen escrito y oral
- por promoción

SISTEMA DE EVALUACIÓN

- Parciales: 2 (dos) escritos y/o orales.
- Evaluación continua: Al final del desarrollo de cada unidad para testear la evolución escrita/oral y de conocimientos generales a través de la plataforma moodle.
- Asistencia y Participación en clase
- Cumplimiento de trabajos prácticos escritos y/o orales. Grabaciones de audios o de videos

SISTEMA DE APROBACIÓN

Régimen de regularidad:

- Haber aprobado con puntaje mínimo 4 pts los parciales orales y/o escritos.
- Presentación de los trabajos prácticos y aprobados con puntaje de 4 a 6.
- En caso de reprobado uno de los dos parciales, deberá rendir y aprobar el parcial reprobado.

Régimen de promoción:

- Asistencia mínima de 80 % de las clases teóricas y prácticas
- Presentación y aprobación de todos los trabajos prácticos con puntaje mínimo 7.
- Aprobación con 7 pts mínimo los parciales orales y/o escritos
- Examen promocional oral

RECURSOS A UTILIZAR:

<p>Recursos humanos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Profesores de teoría y práctica.</li> <li>• Estudiantes.</li> <li>• Coordinadora de anexo Cafayate.</li> </ul> <p>Recursos físicos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Instalaciones edilicias de Unsa Anexo Cafayate.</li> <li>• Laboratorio de lenguas (centro o gabinete de inform.</li> </ul>	<p>Material didáctico:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pizarrón y marcadores de tablero</li> <li>• Libro de texto y Presentaciones powerpoint</li> <li>• Videos y audios (materiales audiovisuales) y Plataforma moodle</li> </ul>
---	---

Cra. María Rosa Panza de Miller  
Secretaría de As. Académicos  
Fac. Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSa.



Esp. ANGÉLICA ENRICA ASTORGA  
VICE DECANO  
Fac. de Cs. Econ. Jur. y Soc. - UNSa